

Čestné vyhlásenie oprávnenej osoby k Zmluve o poskytnutí ubytovania odídencovi/Чесна заява уповноваженої особи до Договору про надання житла біженцєві

podľa § 2 Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 99/2022 Z. z. o poskytovaní príspevku za ubytovanie odídencov/zгідно § 2 Рішення влади Словацької республіки № 99/2022 З.з про виплату за поселення біженця

(ďalej len „Čestné vyhlásenie“)/(далі - «Чесна заява»)

| |
|---|
| Oprávnená osoba (FO)¹ / Уповноважена особа (фізична особа)¹: |
| Meno a priezvisko: / Ім'я та прізвище: |
| Dátum narodenia: / Дата народження: |
| Trvale bytom: / Постійний побут: |
| IBAN: |
| Kontakt: / Контакт: |

| |
|--|
| Oprávnená osoba (PO) / Уповноважена особа (юридична особа): |
| Názov: / Назва: Obec Kokošovce |
| IČO: / Код: 00327271 |
| Sídlo: / Місцезнаходження: Kokošovce 76, 082 52 Kokošovce |
| Štatutárny orgán: / Статутний орган: Ing. Anna Sedláková, starostka obce |
| Zapísaný v: / Зареєстрований в: |
| IBAN: SK68 5600 0000 0004 0015 5001 |
| Kontakt: / Контакт: +421903773115 |

(ďalej len „Oprávnená osoba“)/(далі – «Уповноважена особа»)

| |
|--|
| Nehnutelnosť / Нерухомість: |
| Druh stavby ² : / Тип будинку: byt v nebytovej budove |
| Ulica: / Вулиця: Kokošovce |
| Súpisné číslo: / Інвентарний номер: 121 |
| Parcelné číslo: / Номер ділянки: KN-C 22 |
| Katastrálne územie: / Кадастрова територія: Kokošovce |
| Obec: / Селище: Kokošovce |
| Okres: / Район: Prešov |
| List vlastníctva č.: / Свідоцтво про право власності на нерухомість №: 537 |
| Okresný úrad Prešov, katastrálny odbor / Районне відомство Prešov, відділ кадастру |

(ďalej len „Nehnutelnosť“)/(далі - «Нерухомість»)

| Všeobecné ustanovenia: | Zagální положення: |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none">Oprávnená osoba berie na vedomie, že toto Čestné vyhlásenie tvorí nedeliteľnú a povinnú súčasť Zmluvy o poskytnutí ubytovania odídencovi.Oprávnená osoba deklaruje, že údaje uvedené v tomto Čestnom vyhlásení sú pravdivé a nie sú v rozpore so Zmluvou o poskytnutí ubytovania odídencovi, inak je Zmluva o poskytnutí ubytovania odídencovi neplatná. | <ol style="list-style-type: none">Уповноважена особа бере до уваги той факт, що ця Чесна заява є невід'ємною та обов'язковою частиною Договору про надання житла біженцєві.Уповноважена особа заявляє, що інформація яка наведена в цій Чесній заяві є правдивою і відповідає Договору про надання житла біженцєві, в іншому випадку Договір про надання житла біженцєві може вважатись недійсним. |

¹ v prípade podielového spoluvlastníctva alebo bezpodielového spoluvlastníctva k nehnuteľnosti je potrebné vyplniť všetkých spoluvlastníkov/ у випадку спільної власності або майна громади необхідно заповнити всіх співвласників

² napr. byt v bytovom dome, rodinný dom, byt v rodinnom dome, byt v nebytovej budove a pod., ktoré slúžia na trvalé bývanie /наприклад, квартира в багатоквартирному будинку, приватний будинок, квартира в приватному будинку а т.д. які є місцем постійного проживання

| Oprávnená osoba vyhlasuje, že ³ : | Уповноважена особа заявляє що ³ : |
|---|---|
| <p><input type="checkbox"/> predošlý nájom Nehnutelnosti alebo jej časti v ktorej sa poskytuje ubytovanie Odídencovi podľa tejto Zmluvy, nezanikol po vyhlásení mimoriadnej situácie vyhlásenej v súvislosti s hromadným prílevom cudzincov na územie Slovenskej republiky spôsobeným ozbrojeným konfliktom na území Ukrajiny výpoveďou prenajímateľa alebo odstúpením prenajímateľa od zmluvy, alebo</p> <p><input type="checkbox"/> výpoveď alebo odstúpenie od predošlej zmluvy o nájme Nehnutelnosti alebo jej časti, v ktorej sa poskytuje ubytovanie Odídencovi podľa tejto Zmluvy, po vyhlásení mimoriadnej situácie vyhlásenej v súvislosti s hromadným prílevom cudzincov na územie Slovenskej republiky spôsobeným ozbrojeným konfliktom na území Ukrajiny je v súlade so zákonom a nedošlo pri výpovedi alebo odstúpení od zmluvy k porušeniu dobrých mravov a tento predošlý nájom nezanikol výpoveďou prenajímateľa podľa § 7 ods. 1 písm. e) zákona č. 98/2014 Z. z. o krátkodobom nájme bytu.</p> | <p><input type="checkbox"/> попередня оренда Нерухомості або її частини в якій надається житло Біженцві згідно з цим Договором, не була припинена відразу після оголошення надзвичайної ситуації через масове прибуття іноземців на територію Словаччини в зв'язку з озброєним конфліктом на території України, не була припинена через розірвання договору орендодавцем або</p> <p><input type="checkbox"/> розірвання попереднього договору про оренду Нерухомості або її частини, в якій надається житло Біженцві згідно з цим Договором, після оголошення надзвичайної ситуації через масовий приїзд іноземців на територію Словаччини в зв'язку з озброєним конфліктом на території України відповідає нормам закону а при розірвання договору не було порушення добрих намірів а попередня оренда не була припинена через розірвання з боку орендодавця відповідно до § 7 абз.1 закона № 98/2014 про короткотривалу оренду нерухомості</p> |

V/B Kokošovciach дňa/дата 17.2.2023

Oprávnená osoba/Уповноважена особа:

³ Oprávnená osoba križikom vyznačí zodpovedajúcu možnosť/Уповноважена особа хрестиком позначить підходящий варіант